

# VEDUM



## **Skötselanvisningar bad**

*Care instructions bathroom furniture*

## SKÖT OM DIN BADRUMSINREDNING /Care instructions for your bathroom furniture

Badrumsmöbler utsätts givetvis för mer fukt än möbler i övriga rum i hemmet. Våra badrumsmöbler är anpassade för badrummet och gjorda i fukttåliga material, både på in- och utsidan. Men även om våra badrumsmöbler är det, ska de inte utsättas för vatten eller extremt hög luftfuktighet. Tänk på att se till att ventilationen är god och att möblerna placeras på ett sådant avstånd från badkar/dusch att vatten inte kan skvätta direkt på möbelen. Blöta fläckar, även vanligt vatten, torkas upp så snart som möjligt för att undvika att fukt tränger in i skarvar. Vårda din badrumsmöbel med omsorg, så kommer den att skänka trivsel i många år framöver.

*Bathroom furniture is exposed to more moisture than any other furniture in your home. Our bathroom furniture has been specially adapted for bathrooms and is made of moisture-resistant material, both inside and out. However, your furniture should never be exposed to water or extremely high humidity. Remember to ensure that your bathroom is properly ventilated and that the furniture is placed at such a distance from the bathtub/shower that water cannot splash directly on the furniture. All wet marks, including water, shall be dried as soon as possible to stop moisture penetration. Take good care of your bathroom furniture and you will be able to enjoy it for many years to come.*

## STOMMAR OCH LUCKOR /Frames and doors

Stommarna görs av fukttrog spånskiva belagd med melamin eller fanér samt i vissa fall lackerad MDF-board. Vi har målade, fanérade och folierade luckor samt massiva träluckor. Samtliga har ett förstklassigt ytskikt. För rengöring rekommenderar vi att man använder en fuktig bomulls-trasa med ett mildt rengöringsmedel som t.ex. tvål eller såpa. Undvik att använda starka rengöringsmedel som kan skada produkten. Notera! Om din badrumsmöbel behöver extra rengöring så undvik preparat som har en slipande effekt eller alkohol eftersom det lätt kan bli repor och onödigt slitage på ytan.

*The frames are made of moisture-resistant particle boards, veneered or melamine-coated. Some frames are made of MDF board, lacquered. We have painted, foiled and veneered doors and solid wood-doors. All doors have a first-class surface. To clean the surfaces, use a damp cotton cloth and mild detergent like soap. Avoid strong detergents that can damage the surface. Note! If your bathroom furniture needs extra cleaning, avoid abrasive substances or alcohol that will scratch the surface.*

## PORSLINSTVÄTTSTÄLL /Porcelain wash basin

Porcelain är ett keramiskt material som är levande i tillverkningsprocessen och därför kan mindre buktighet eller skevhet förekomma. Varje tvättställ genomgår en kvalitetskontroll och granskas för att hålla de toleranser som angetts. Porlinsvättstället har en glaserad yta som är lätt att hålla ren. Ytan är beständig mot de flesta kemikalier med undantag för starka syror (t.ex. saltsyra och svavelsyra) och starka alkalier (t.ex. kaustiksoda). Rengör ditt porlinsvättställ regelbundet med vanligt rengöringsmedel. Till daglig rengöring, använd en fuktig trasa. Vid svåra fläckar, använd ett mildt kalklösande rengöringsmedel (dvs. rengöringsmedel innehållande ättiksyra eller citronsyra). Dessa rengöringsmedel är ideala för att avlägsna eventuella kalkbeläggningar, läs alltid instruktionen på förpackningen.

*Porcelain is a ceramic material that is active during the manufacturing process. For this reason, porcelain wash basins may appear slightly curved or warped. Porcelain have a glazed surface that is easy to keep clean. The surface is resistant to most chemicals, except strong acids and strong alkalis. Clean your porcelain wash basin regularly using an ordinary household detergent. Daily cleaning: Clean the surfaces with a damp cloth. For stubborn stains: Use a gentle cleaner (i.e. a standard acid-based cleaner containing acetic or citric acid). These cleaners are ideal to remove any limescale deposits. Always read the instructions on the cleaner packaging.*

### NOTERA!

- Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel eller avloppsrensingsmedel.
- Använd inte alkaliska rengöringsmedel (dvs. ämnen med pH från 9 till 12).
- Använd inte ångtvätt och slipsvampar.
- Låt inte metallföremål bli liggande och rosta, rostfläckar kan missfärga ytan.
- Använd inte rengöringsmedel med fluorvätesyra. Om detta används måste eventuella kvarvarande rester avlägsnas snabbt för att undvika korrosion.
- Undvik kontakt med hårfärgningsprodukter då dessa kan färga ytan.

### NOTE!

- Do not use strong or abrasive cleaners or drain cleaner.
- Do not use alkaline cleaners (i.e. substances with pH from 9 to 12).
- Do not use steam cleaners and abrasive sponges.
- Do not leave objects that make rust in contact with the ceramic.
- Do not use hydrofluoric acid cleaners, any residual must be removed soon to avoid corrosion.
- Hair colouring products can stain the ceramic.

## TOP SOLID /Cast marble basins with Top Solid Surface (lustreless)

Tvättstall med Top Solid-yta är slitstarka och har ett slätt och stenliknande utseende. Top Solid är en yta av matt mineral­komposit med en mycket hög hårdhet. Rengör med en fuktig trasa med mildt rengörings­medel exempelvis tvål, såpa eller diskmedel. Alternativt vid svårare fläckar kan man använda bifogad vit rengörings­svamp, fuktad med vatten. Smörj in ytan med barnolja en gång i månaden för att förhindra smuts att fastna i materialet och vattnet att lättare rinna av. Vid mindre repor kan man använda en vit Scotch Brite-svamp. Djupare repor kan försiktigt slipas bort med våtslip­papper (1200 korn) eller en grön Scotch Brite-svamp.

*Wash basins with a Top Solid surface are durable and have a smooth, stone-like appearance. Top Solid has a mineral composite surface which is very hard. These wash basins should be cleaned with a damp cloth and mild detergent like soap or a mild dishwashing detergent. Alternatively, in case of more severe stains, use the attached cleaning sponge (no detergent necessary). Avoid strong detergents that can damage the surface. Lubricate the surface with baby oil once a month to prevent dirt from sticking to the material and the water from draining more easily. Deeper scratches can be carefully buffed away using wet sanding paper (1200-grit).*

## SOLID SURFACE /Cast marble basins and toplate of Solid Surface (lustreless)

Tvättställen är tillverkade i det stenliknande, slitstarka och lättskötta komposit­materialet Solid Surface. Trots sitt namn är materialet solitt rakt igenom. Solid Surface har funnits på marknaden sedan 1964 och kallas ibland också akrylsten. Solid Surface är dessutom ett bra miljöväl, eftersom det bland annat är tillverkat av mineraler från naturliga källor.

*The wash basins are made of stone-like, durable and easy-to-maintain solid surface. Despite its name, the material is solid throughout. Solid Surface has been on the market since 1964 and is sometimes also called acrylic stone. Solid Surface is also a good environmental choice, because it is made of minerals from natural sources.*

### DAGLIG VÅRD

Att ta hand om Solid Surface är snabbt och enkelt. Rengör ytan med vatten och tvål eller ett mildt rengörings­medel för att ta bort de flesta fläckar och smuts som kan ha lagt sig. Gel­tvättmedel och slipande produkter rekommenderas särskilt i kombination med Scotch Brite. Skölj ytan noggrant med rikligt med vatten. På så sätt kan du se till att den ursprungliga distinkta ogenomskinliga finishen av Solid Surface bevaras säkert.

### DAILY CARE

*Taking care of Solid Surface is quick and easy. Clean the surface using soapy water or a common detergent to remove most stains and the dirt that may have deposited. Gel detergents and abrasive products are particularly recommended in combination with a scrub sponge of the Scotch Brite type. Thoroughly rinse the surface with abundant water. In this way, you can make sure the original distinctive opaque finish of Solid Surface is safely preserved.*

### HUR MAN FÖRHINDRAR SKADOR

Denna yta är mycket resistent mot fläckar i allmänhet. Ändå rekommenderar vi inte användning av aggressiva kemikalier som aceton, trikloretylen eller starka syror eller baser. Några ämnen som bläck, kosmetika och färgämnen kan fläcka ytan vid långvarig kontakt med materialet. Alla fläckar kan dock tas bort genom att följa anvisningarna nedan. Cigarett brännskador kan avlägsnas enligt samma procedur.

### HOW TO PREVENT DAMAGE

*This surface is highly resistant to stains, in general. Nevertheless, we do not recommend the use of aggressive chemicals such as acetone, trichloroethylene or strong acids or bases. Some substances such as ink, cosmetics and dyes may stain the surface if in prolonged contact with the material. All stains can however be removed by following the directions below. Cigarette burns can be removed according to the same procedure.*

### HUR MAN TAR BORT ENVISA FLÄCKAR, REPOR OCH BRÄNNSKADOR

Små ytskador kan återställas med en Scotch Brite kombinerad med ett vanligt slipande rengörings­medel. Om skadan fortfarande är synlig, slipa området igen med extra fint sandpapper.

### HOW TO REMOVE STUBBORN STAINS, SCRATCHES AND BURNS

*Small surface damage can be restored using a Scotch Brite (3M registered trademark) scrub sponge combined with a common abrasive cleaner. If the damage is still visible, smooth again the area using extra-fine sandpaper.*

### LÄMPLIGA PRODUKTER

Tvättmedelskrämer eller -pulver som CIF®, VIM® eller liknande produkter, som innehåller mikrogranulat som skurar ytan. Denaturerad etylalkohol kan också användas, se till att ytan sköljs sedan noggrant.

### SUITABLE PRODUCTS

*Detergent creams or powders such as CIF®, VIM® or similar products, which contain microgranules that scour the surface. Denatured ethyl alcohol can also be used, making sure the surface is then rinsed thoroughly.*

### OLÄMPLIGA PRODUKTER

Lösningsmedel som aceton eller trikloretylen och andra kemikalier som starka syror (t.ex. muriatinsyra) eller starka baser (t.ex. kaustiksoda) eller mycket aggressiva ämnen för att rensa diskbänken avlopp, lösningsmedel som används vid väggmålning etc.

### UNSUITABLE PRODUCTS

*Solvents such as acetone or trichloroethylene and other chemicals such as strong acids (e.g. muriatic acid) or strong bases (e.g. caustic soda) or very aggressive substances for clearing sink drains, solvents used in wall painting etc.*

**TVÄTTSTÄLLSSKIVA I KOMPOSITSTEN** /Washbasin countertop in composite stone

Kompositsten (kvartskomposit) är ett industriellt framställt stenmaterial. Huvudingrediensen är kvarts vilket vibrerats samman med bindemedel och färgämnen under vakuum. Kompositstenens egenskaper och utseende kan variera mellan olika fabrikat, det kan se ut som natursten och är tålig mot fläckar och repor. Trots att kompositstenen är värmetålig ska den inte utsättas för värmechocker. Kompositstenen är slitstark, hållbar och inte porös. Behöver aldrig impregneras och är dessutom enkelt att rengöra och underhålla.

För daglig rengöring av din topplatta i kvartskomposit rekommenderar vi att man använder vatten och mildt rengöringsmedel. Använd en bomulls-trasa eller disktrasa med lite diskmedel så är det bara att torka av. Torkar man sedan torrt med en microtrasa så slipper man ränder efter disktrasan. Tänk på att alla rengöringsprodukter ska hålla ett pH-värde mellan 5-9. Produkter utanför detta pH-värde riskerar att skada ytan. Smuts på skivan torkas av så snart det är möjligt. Om bänkskivan har fått fettfläckar av ex smink mm kan man tvätta av den med en skursvamp utan slippåverkan och diskmedel. Skölj bort allt diskmedel med våt bomullstrasa. Torka torrt med microtrasa. Kvartskomposit liksom granit och marmor, tål hög värme. Dock inte värmechocker. Så en plötslig värmeförändring av t.ex. en varm hårfön eller plattång kan skada ytan. Använd därför alltid underlägg.

*Composite stone (quartz composite) is an industrially manufactured stone material. The main component is quartz, which has been compacted and combined with adhesive and pigments under vibration and vacuum. The properties and appearance of composite stone can vary between different products and it is resistant to heat, stains and scratches. Composite stone is durable, sustainable and non-porous. There is no need for impregnation, and it is also easy to clean and maintain*

*For daily cleaning of your countertop in quartz composite, we recommend that you use water and mild cleanser. Use a cotton cloth or dish cloth with a small amount of cleanser and just wipe it off. To avoid streaks, finish off by drying the surface with a micro cloth. Remember that all cleaning products must have a pH value between 5-9. Products outside of this pH value risk damaging the surface. Dirt on the countertop should be wiped off as soon as possible. If the countertop has got grease stains from e.g. makeup etc. you can wash it off with a non-abrasive scouring pad and dish soap. Rinse off the dish soap with a wet cotton cloth. Wipe dry with a micro cloth. Quartz composite as well as granite and marble, can withstand high heat. However, not thermal shocks. So a sudden heat change due to e.g. a hot hair dryer or straightener can damage the surface. Therefore, always use a heat mat*

**VEDUM** 

Du hittar mer mått, fakta, monteringsanvisningar och skötselråd som PDF på vår hemsida:

[WWW.VEDUM.SE](http://WWW.VEDUM.SE)